



صَاحِبُ الْجَلَالَةِ الْمَلِكُ مُحَمَّدُ السَّادِسُ نَصْرَهُ اللهُ

«وتتجلى الجدية كذلك، في مجال الإبداع والابتكار، الذي يتميز به الشباب المغربي، في مختلف المجالات.»

مقتطف من نص الخطاب السامي لصاحب الجلالة الملك محمد السادس نصره الله إلى الأمة بمناسبة عيد العرش المجيد
تطوان يوم 29 يوليوز 2023



Le Petit Prince

بدعم من مؤسسة
سانت إكزوبيري للشباب

حقوق النشر: الأمير الصغير®
© ورثة أنطوان دو سانت إكزوبيري - 2025

«Avec le soutien de la Fondation
Saint-Exupéry pour la Jeunesse»
Le Petit Prince®

© Succession Antoine de Saint-
Exupéry - 2025

حوار بين ابن بطوطة والأمير الصغير

رحلة بين الواقع والخيال

ليس السفر مجرد مسافة تُقطع، بل هو قبل كل شيء لقاء واكتشاف. وفي هذه الدورة من المعرض الدولي للنشر والكتاب، يدعو فضاء أنشطة الطفل الزائر الصغير إلى رحلة فريدة تجمع بين مستكشفين إنسانيين كبيرين: أحدهما جاب أصقاع الأرض واكتشف شعوبها وثقافاتهما، وهو ابن بطوطة؛ والآخر جاب عوالم القلوب والمشاعر، وهو الأمير الصغير.

صمّم فضاء أنشطة الطفل كعالم للاستكشاف، وهو يتكوّن من خمس محطات موضوعاتية، مستوحاة من روح الاكتشاف لدى ابن بطوطة، ومن الحس الإنساني والشاعري لدى الأمير الصغير.

ويشارك كل طفل في تجربة مستقلة من خلال ورشة إبداعية أو ثقافية أو وجدانية.

وتُنظّم هذه المحطات الخمس الفضاء التربوي على النحو الآتي:

- 1 **الاكتشاف** - محطة الفضول: إيقاظ الفضول واستكشاف العالم.
- 2 **اللقاء** - محطة التراحم والترحاب: تعلّم المشاركة وروح التعاون.
- 3 **الفهم** - محطة التعاطف: تنمية التعاطف والذكاء العاطفي.
- 4 **التخيّل** - محطة المشاركة: تحفيز الإبداع وفنّ السرد.
- 5 **الارتقاء** - محطة الجوهر: التأمل في القيم الإنسانية الأساسية.

وتقدّم كلّ محطة من هذه المحطات للأطفال تجربة غامرة تشجّع الاكتشاف والتعبير واللقاء بالآخر.

Dialogue entre Ibn Battuta et le Petit Prince

Voyage entre le réel et l'imaginaire

Le voyage n'est pas qu'une question de distance ; c'est d'abord une rencontre. Pour cette édition du SIEL, l'Espace Animation Enfant propose de placer le jeune public au cœur d'un dialogue entre deux explorateurs humanistes : l'un ayant parcouru la Terre (Ibn Battuta), l'autre ayant parcouru les âmes (Le Petit Prince).

L'Espace Animation Enfant est conçu comme un univers d'exploration composé de cinq escales thématiques, inspirées par l'esprit de découverte d'Ibn Battuta et la sensibilité du Petit Prince :

- 1 Découvrir** – Escale de la Curiosité : éveiller la curiosité et explorer le monde.
- 2 Rencontrer** – Escale des Rencontres : apprendre le partage et la coopération.
- 3 Comprendre** – Escale de l'Empathie : développer l'empathie et l'intelligence émotionnelle.
- 4 Imaginer** – Escale du partage : stimuler la créativité et le récit.
- 5 S'épanouir** – Escale de l'Essentiel : réfléchir aux valeurs essentielles.

Chacune de ces escales propose aux enfants une expérience immersive favorisant la découverte, l'expression et la rencontre.



1 الحركة والخيال

في هذا المحور، يكتشف الأطفال الخطوات الأولى للرحلة: الملاحظة، التخيل، ومنح الحياة للأفكار. ومن خلال تجارب بصرية، وألعاب جماعية، وإبداعات شخصية، يكتشفون كيف يمكن للحركة والخيال والسرور أن يحولوا فكرة بسيطة إلى مغامرة حقيقية.

أنشئ أسطوانة الصور المتحركة

تدعو هذه الورشة الأطفال إلى اكتشاف الحركة والوهيم البصري من خلال أسطوانة الصور المتحركة. تحفز هذه الورشة الإبداع والفضول العلمي والدهشة في آن واحد كما تتيح لكل طفل المغادرة بقطعة ممتعة وتعليمية من تصميمه الخاص.

الرحلة الصغار

تأخذ هذه الورشة شكل برنامج ألعاب تلفزيوني تفاعلي يلعب ضمن فريق متعاونة، حيث يشارك الأطفال في عدّة جولات مستوحاة من مفهومات الرحلة، ليصبح فيها كل طفل تدريباً رَحَّالاً صغيراً، أكثر انتباهاً لبيئته وقيمه الإنسانية.

أصمم دفتر رحلتي

تتيح هذه الورشة لكل طفل ابتكار دفتر سفره الخاص، مع حرية الاختيار بين رحلة واقعية أو رحلة خيالية. ومن خلال هذا الابتكار، يكتشف الطفل أن السفر قد يكون رحلة جغرافية ورحلة داخلية في آن واحد. تحفز هذه الورشة الخيال والسرور والتأمل الذاتي، مع ترك أثر ملموس ودائم يحمله الطفل معه.



الفضاء 1 Espace

الاكتشاف - محطة الاستكشاف
Découvrir - Escale de la curiosité

يفتح هذا الفضاء آفاق الطفل على العالم، مستكشفاً ثراء الثقافات وتعدد أنماط العيش وغنى العوالم المتخيلة. وبوحي من رحلات ابن بطوطة، تتجسد قيم الانفتاح كركيزة أساسية للتعليم، تهدف إلى إيقاظ الفضول المعرفي لدى الناشئة، وزرع شغف الاكتشاف وروح الاستكشاف في نفوسهم.

Cet espace invite l'enfant à s'ouvrir au monde en découvrant la richesse des cultures, des modes de vie et des imaginaires.

2 قيم الرحلة

لا يقتصر السفر على قطع المسافات، بل هو أيضاً اكتشاف لما يوجّه اختياراتنا وعلاقاتنا بالآخرين. في هذا المحور، يكتشف الأطفال القيم الأساسية التي ترشد المسافر في طريقه: الفضول، الصداقة، الشجاعة، و احترام ذكريات اللحظات الثمينة.

بوصلـة القلب والنجوم

من أجل دعوة الأطفال إلى التفكير في القيم التي توجّه اختياراتهم، يقومون بتركيب بوصلـة رمزية من الورق المقوّى، ترتبط اتجاهاتها بالمكان. الهدف من هذا النشاط استكشاف الاتجاهات.

رسالة المسافر: كلمات بالخط المغربي

تشجيعاً على التعبير الشخصي وتواصل الأفكار، يقوم الأطفال بكتابة أو رسم رسالة موجهة إلى طفل من المستقبل. يخطون نصوصهم بالخط المغربي الأصيل على ورق «البردي القديم» ثم تُلف كل رسالة وتُختم، لتتحول إلى «كنز رمزي» عابر للزمان.

ساعة اللحظات الثمينة: الزمن في الذاكرة

تهدف هذه الورشة إلى غمر الأطفال في رحلة عبر الزمن، حيث يكتشفون مفهومه العميق وقيمة اللحظات التي تصنع ذاكرتنا. من خلال مهاراتهم اليدوية، يصنع كل طفل ساعته الصغيرة الخاصة، مستلهماً تصميمها من عبق التاريخ، وتحديداً من الساعات الشمسية القديمة والمزاوول التي أرشدت الرحالة والعلماء عبر العصور.

إبداع آفاق متقاطعة: مناظر الرحلة

تحفيزاً للخيال والإبداع، يبتكر الأطفال لوحاتٍ لمناظر طبيعية من خلال دمج قطع من الجلد على القماش، لتجسيد السفن والجمال والآفاق البعيدة. تمزج أعمالهم بين عناصر واقعية مستوحاة من رحلات ابن بطوطة وعناصر خيالية مستمدة من كواكب الأمير الصغير، مما يخلق مشهداً فريداً يجمع بين الأرض والفضاء.



1 Mouvement et Imaginaire

Dans cet Axe, les enfants explorent les premiers pas du voyage : observer, imaginer et donner vie à leurs idées.

Je crée mon zootrope

Découverte du mouvement et de l'illusion optique à travers la création d'un zootrope.

Les enfants donnent vie à leurs dessins et repartent avec un objet ludique et éducatif.

Les apprentis voyageurs

Jeu collectif dynamique inspiré du voyage, où les enfants participent à des défis en équipe.

Une expérience ludique qui développe l'observation, la coopération et les valeurs du vivre-ensemble.

Je crée mon carnet de voyage

Création d'un carnet personnel mêlant dessin, écriture et imagination. Les enfants racontent leur voyage réel ou imaginaire et explorent leurs émotions.

الفضاء Espace

اللقاء - محطة الترحام والترحاب
Rencontrer - Escale des Rencontres

يضع هذا الفضاء فكرة اللقاء في قلب التجربة. وهو مستلهم من قيم الضيافة والمشاركة الراسخة بعمق في الثقافة المغربية وفي حكايات السفر وفي أدب الرحلة. ويهدف إلى خلق لحظات ومواقف للقاء والتعاون تشجّع الحوار والإصغاء والاحترام المتبادل.

Cet espace place la rencontre au cœur de l'expérience. Il s'inspire des valeurs d'hospitalité et de partage, profondément ancrées dans la culture marocaine et dans les récits de voyage.



2 Les Valeurs du Voyage

À travers des créations symboliques et des activités artistiques, les enfants apprennent que chaque voyageur porte en lui une boussole intérieure faite d'émotions, d'expériences et de rencontres.

Boussole du Cœur et des Étoiles

Création d'une boussole symbolique associant les directions réels de l'espace. Le but de l'activité est d'apprendre aux enfants l'orientation.

Message du Voyageur : Calligraphie marocaine

Rédaction et illustration d'un message inspiré des voyages d'Ibn Battuta et du Petit Prince. Les enfants découvrent la calligraphie marocaine et créent un message symbolique à transmettre.

Horloge des Moments Précieux

Fabrication d'une mini-horloge inspirée des cadrans solaires pour comprendre le temps. Chaque enfant choisit un moment important à conserver en mémoire.

Création des Horizons Croisés

Réalisation d'un paysage mêlant éléments réels et imaginaires du voyage.

Une activité créative entre Terre et univers du Petit Prince.



1 Correspondances et imaginaires du voyage

Les enfants explorent les liens entre mondes réels et imaginaires à travers le dessin et la création collective.

Une invitation à relier les histoires, les lieux et les émotions du voyage.

Carte postale de l'espace

Création d'une carte postale entre ciel et Terre mêlant dessin et message imaginaire.

Une activité qui stimule la narration visuelle et l'imaginaire.

Petit artiste peintre : Couleurs de l'imaginaire

Peinture libre inspirée de l'univers du Petit Prince (étoiles, planètes, paysages).

Exploration des formes, des couleurs et de l'expression artistique.

Carte des routes et des rêves

Création collective d'une carte imaginaire fusionne voyages d'Ibn Battuta et univers du Petit Prince. Une activité collaborative autour de l'imaginaire et de la géographie.

La valise du Petit Prince

Les enfants imaginent ce qu'ils emporteraient pour un voyage dans les étoiles.

Une activité autour de l'essentiel, de l'imagination et du partage.

Découvrons le monde du Petit Prince

Découverte sensorielle du livre à travers différentes éditions et formats.

Une immersion ludique autour des thèmes du récit : amitié, curiosité et regard du cœur.

Jeu de l'oie - Le voyage du Petit Prince

Jeu de plateau inspiré des planètes du Petit Prince. Une aventure collective mêlant défis, découverte et imagination.

Les étonnants voyages d'Ibn Battuta

Parcours ludique sur carte inspiré des voyages d'Ibn Battuta. Une exploration interactive entre histoire, géographie et aventure.



1 مراسلات وعوالم الرحلة المتخيلة

في هذا المحور، يستكشف الأطفال التبادلات المتخيلة بين العوالم والشخصيات. ومن خلال الرسم والإبداع الجماعي، يكتشف الأطفال أن الخيال قادر على ربط أماكن بعيدة وبناء جسور بين حكايات سفر مختلفة.

بطاقة بريدية من الفضاء: رسائل بين السماء والأرض

يتخيل الأطفال بطاقة بريدية تُرسل بين كواكب الأمير الصغير والأراضي التي عبرها ابن بطوطة. يساهم هذا النشاط في تنمية السرد البصري والخيال واكتشاف فكرة المراسلة بين العوالم.

الفنان الصغير: ألوان الخيال

يخصص لكل طفل مرسوم، ليرسم عنصراً مستوحى من عالم «الأمير الصغير». تشجع هذه الورشة التعبير الفني الفردي، وتتيح للأطفال استكشاف الألوان والأشكال والرموز المرتبطة بالسفر وعوالم الخيال.

خريطة الطرق والأحلام: مسارات من الخيال

يشارك الأطفال في إنجاز مخطوط جماعي كبير يمثل خريطة خيالية للرحلة. يرسمون عليه المدن التي زارها ابن بطوطة، وكواكب الأمير الصغير، والطرق التي يتخيلونها بأنفسهم.

حقيبة الأمير الصغير: ما ينبغي حمله

في قلب الفضاء، توضع حقيبة رمزية كبيرة تدعو الأطفال إلى التفكير فيما قد يحملونه معهم في رحلة نحو النجوم. يضيف كل طفل رسماً أو شيئاً صغيراً يرمز إلى ما يراه أساسياً.

اكتشفوا عالم الأمير الصغير

تقدّم هذه الورشة أول خطوات الانغماس في عالم «الأمير الصغير» من خلال لحظة تفاعلية للتبادل والاكتشاف حول الكتاب. يستكشف الأطفال أشكالاً مختلفة من هذا العمل الأدبي. وتدعو هذه الورشة إلى اكتشاف القيم الأساسية في القصة، مثل الصداقة والفضول والطبيعة ونظرة القلب.

لعبة الإوزة: رحلة الأمير الصغير

من خلال لعبة مستوحاة من كواكب «الأمير الصغير»، ينتقل المشاركون بين المحطات والشخصيات والاكتشافات. وتتيح كل خانة فرصة للتعرف على شخصية من القصة أو مقطع منها أو إحدى قيمها الأساسية. وتحول هذه الورشة القراءة إلى مغامرة جماعية تنمي الخيال وتشجع على الحوار والتأمل.

Les voyages extraordinaires d'Ibn Battouta.

Cet atelier emmène les enfants dans une aventure inspirée des grands voyages d'Ibn Battouta, de Tanger jusqu'à des horizons lointains en Asie. L'expérience est ponctuée de rencontres, de défis, de cartes de découverte et d'explorations culturelles variées. C'est une manière ludique et immersive de découvrir l'histoire, la géographie et l'esprit du voyage à travers le jeu et l'imagination.

2 Cultures et traditions du voyage

Les enfants découvrent les cultures, les savoir-faire et les traditions à travers des activités artistiques et sensorielles. Une exploration du monde par la création et les matières.

Motifs sur jeld : le sac voyageur

Décoration d'un sac inspiré des voyages d'Ibn Battouta. Initiation aux motifs et à l'art décoratif marocain.

Voyage dans l'univers de l'argile sur les traces de Ibn Battouta

Atelier créatif en argile invitant les enfants à voyager à travers les aventures de Ibn Battouta et l'imaginaire du Petit Prince. Une expérience ludique où chaque enfant façonne une création inspirée des cultures, des voyages et des rencontres humaines.

Atelier culinaire : Saveurs du voyage d'Ibn Battouta

Découverte des saveurs du voyage à travers une activité culinaire simple et sensorielle.

Exploration des goûts et des traditions alimentaires.



رحلات ابن بطوطة المدهشة

تأخذ هذه الورشة الأطفال في مغامرة مستوحاة من الرحلات الكبرى لابن بطوطة، من طنجة إلى آفاق بعيدة في آسيا. وتتخلل هذه التجربة لقاءات وتحديات وبطاقات معرفة واكتشافات ثقافية متنوعة. وهي طريقة مشوقة للتعرف على التاريخ والجغرافيا وروح السفر عبر اللعب والخيال.

2 ثقافات وتقاليد الرحلة

في هذا المحور، يكتشف الأطفال أن كل رحلة هي أيضاً لقاء مع ثقافات ومهارات وتقاليد متنوعة. ومن خلال أنشطة مستوحاة من الفنون والممارسات المرتبطة بالسفر، يستكشفون الأشكال والمواد والنكهات التي تروي قصص التبادل بين الشعوب.

زخارف على الجلد: حقيبة المسافر

يقوم الأطفال بتزيين حقيبة أو دعامة من الجلد مستوحاة من رحلات ابن بطوطة. يساهم هذا النشاط في تنمية الخيال مع الانفتاح على فن الزخرفة المغربي والإبداع الشخصي.

رحلة في عالم الطين على خطى ابن بطوطة

ورشة إبداعية في الطين تدعو الأطفال للسفر عبر مغامرات ابن بطوطة وخيال الأمير الصغير. تجربة ممتعة يُشكّل فيها الطفل عملاً فنياً مستلهماً من الثقافات والرحلات واللقاءات الإنسانية.

نكهات من رحلة ابن بطوطة: استكشاف المذاقات

تقترح هذه الورشة الخاصة بـ «فن الطبخ» على الأطفال اكتشاف النكهات التي صادفها ابن بطوطة خلال رحلاته من توابل وحمضيات. يشجّع هذا النشاط الاكتشاف الجماعية.



1 مسارات التعاطف: نظرات متبادلة

في هذا المحور، يدرك الأطفال أن السفر الحقيقي ليس مجرد قطع للمسافات، بل هو جسر ممدود نحو الآخر. من خلال أنشطة تفاعلية، يتعلم الصغار أن الاختلاف هو ثراء، وأن خيالنا هو القوة التي تسمح لنا بفهم عوالم لا تشبهنا، وبناء جسور متينة من المودة والاحترام بين كل الثقافات.

طريق الحرير - خيوط في رحلة

يكتشف الأطفال فكرة الطرق الكبرى للتبادل بين الحضارات من خلال إنجاز نسيج صغير مستوحى من الأقمشة والزخارف التي انتقلت عبر طريق الحرير. ومن خلال التعامل مع الخيوط والألوان، يصممون زخارفهم الخاصة ويتخيلون الحكايات التي قد ترويها هذه الأنسجة عن السفر.

تطريزات الرحلة والنجوم: نجوم من خيوط

في هذه الورشة الإبداعية، ينجز الأطفال تطريزات صغيرة مستوحاة من نجوم الأمير الصغير ومن الطرق التي سلكها ابن بطوطة. ومن خلال الحركة الهادئة والمتأنية للتطريز، يكتشف الأطفال حرفة يدوية تقليدية ويتعلمون كيف يمكن لخيط بسيط أن يتحول إلى شكل أو رمز أو ذكرى من ذكريات الرحلة.

عالمي المتخيل: بناء كوكب

بالهام من كواكب «الأمير الصغير»، يشارك الأطفال في ابتكار مجسم جماعي يمثل عالماً خيالياً. يحفز هذا النشاط الخيال والتعاون والتعبير الشخصي، كما يتيح للصغار إدراك أن كل عالم فردي يمكنه أن يجد مكانه داخل إبداع مشترك، تماماً مثل الثقافات المختلفة التي تشكل عالمنا.



الفضاء Espace

التفهم - محطة التعاطف

Comprendre - Escale de l'Empathie



مُستلهماً من الحكمة الخالدة للأمير الصغير «لا نرى جيداً إلا بالقلب»، يفتح هذا الفضاء للأطفال باباً لبناء ذكاء عاطفي ينمي قدرة الطفل على التعاطف، ويمنحه الأدوات اللازمة لنسج علاقات إنسانية يسودها الوثام والانسجام.

Inspiré de l'univers du Petit Prince, cet espace invite à un temps de pause et d'introspection. L'enfant y apprend à reconnaître ses émotions, à comprendre celles des autres et à développer empathie et intelligence émotionnelle.

2 المسارات المشتركة: حكايات اللقاء

يدعو هذا المحور الأطفال لإدراك أن كل رحلة هي في جوهرها «لقاء». ومن خلال ألعاب بسيطة وبصرية وتعاونية، يكتشف الصغار أن الطرق لا تربط بين الأماكن فحسب، بل تصل بين الشعوب والمشاعر والقصص.

بُوزل الطرق: إعادة تركيب المسارات

يشارك الأطفال جمعياً في تركيب خريطة كبيرة للعالم على شكل «بُوزل». تمثل كل قطعة جزءاً من طريق أو إقليماً تم عبوره، وبمجرد اكتمال الصورة، يتم تحريك مجسم صغير يرمز للمسافر من نقطة إلى أخرى لتتبع مسار الرحلة. يشجع هذا النشاط على التعاون والملاحظة، ويوفر فهماً مبسطاً لفكرة المسار والتنقل.

بطاقات مشاعر الرحلة: ألوان القلب

موجهة للأطفال الأصغر سناً (3-5 سنوات)، تقترح هذه الأنشطة الهادئة والحسية التعامل مع بطاقات مصورة مستوحاة من السفر واللقاءات. تنمي هذه الورشة المهارات الحركية الدقيقة، والتعبير عن الأحاسيس، والقدرة على تمييز المشاعر في مواقف الاكتشاف واللقاء.

لقاءات في المرآة: أبطال للاكتشاف

تقترح هذه الورشة اكتشافاً أولياً لشخصيتي المسافرين الكبارين اللذين يستلهم منهما الفضاء روجه: ابن بطوطة والأمير الصغير. ومن خلال ملاحظة أوجه التشابه والاختلاف بين هاتين الشخصيتين، يدرك الأطفال أنه رغم اختلاف العصور والعوالم، يظل السفر دائماً فرصة للقاء الآخرين والتعلم منهم.



1 Chemins de l'empathie - Regards en partage

Les enfants découvrent que le voyage relie aussi les personnes, les histoires et les émotions.

Les activités encouragent l'observation, la création et la coopération.

La Route de la Soie : Fils en voyage

Création d'un tissage inspiré des routes d'échanges entre les civilisations.

Une activité qui développe la motricité fine, la créativité et la découverte des cultures.

Broderies du voyage et des étoiles

Réalisation de broderies inspirées des étoiles et des chemins du voyage.

Un atelier qui favorise la patience, la précision et l'imagination.

Mon monde imaginaire : Planète à construire

Création collective d'une planète à partir de matériaux recyclés.

Une activité autour de l'imaginaire, de la coopération et de l'expression personnelle.



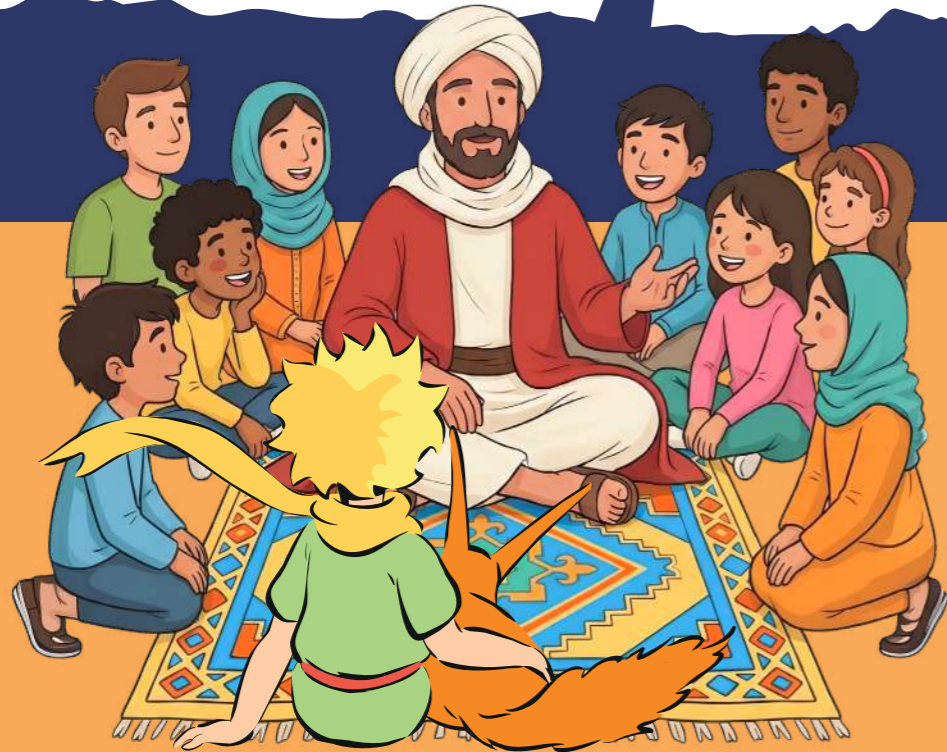
الفضاء Espace

التخيّل - محطة المشاركة
Imaginez - Escale du Partage

الحكي، الإصغاء، ونقل التجربة

يُعدّ السرّدُ الجوهراً النابضاً للتجربة الإنسانية، فهو الخيط الخفي الذي يربط ماضينا بحاضرنا. في هذا الفضاء، نحتفي بسحر الكلمة وقوة الخيال، حيث يتحول كل طفل إلى «حكواتي» صغير ينسج العوالم، وإلى مستمعٍ شغوف يمتص الحكمة.

Cet espace valorise la narration, l'imaginaire et la transmission, en faisant de chaque enfant un conteur et un auditeur et en utilisant les histoires comme un levier d'expression, de créativité et de transmission culturelle.



2 Les chemins partagés - Histoires en rencontre

Les enfants découvrent que le voyage est aussi une rencontre avec les autres et avec soi.
Des activités ludiques pour explorer les émotions et les liens entre les cultures.

Puzzle des routes

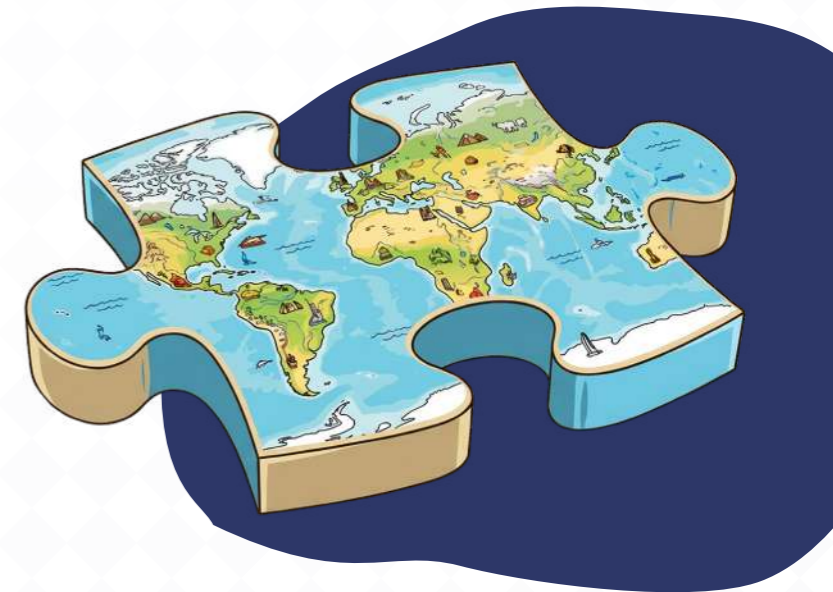
Reconstitution collective d'une carte du monde sous forme de puzzle.
Une activité qui développe coopération, observation et compréhension du voyage.

Cartes des émotions du voyage

Coloriage et manipulation de cartes pour identifier les émotions du voyage.
Une activité sensorielle adaptée aux plus jeunes.

Rencontres en miroir : Héros à découvrir

Découverte des univers d'Ibn Battuta et du Petit Prince à travers des supports ludiques.
Une exploration des valeurs de curiosité, d'amitié et d'ouverture.



1 Entre étoiles et chemins : Escale théâtrale

Jeu théâtral inspiré d'Ibn Battuta et du Petit Prince. Les enfants créent et interprètent de courtes scènes autour du voyage et de la rencontre.

Voyage vers l'essentiel : La scène du voyage

Exploration de l'espace scénique à travers des histoires réelles ou imaginaires. Les enfants construisent une petite séquence mêlant gestes, émotions et narration.

Corps en mouvement, corps voyageur

Atelier de danse inspiré du voyage. Les enfants créent une courte chorégraphie exprimant un parcours ou une aventure.

Mélodies du périple : Voix en voyage

Création collective de chansons autour du voyage et de l'imaginaire. Les enfants interprètent une courte séquence vocale en groupe.



1 بين النجوم والطرق: محطة مسرحية

يتحوّل الأطفال إلى مسافرين قادمين من النجوم ومن طرق الأرض. ومن خلال اللعب المسرحي والحركة، يستكشفون اللقاء بين العالم الواقعي لابن بطوطة والعالم الشعري للأمير الصغير.

يسهم هذا النشاط في تنمية الخيال والتعبير الجسدي والثقة في الوقوف على الخشبة.

نحو الجوهر: مشهد الرحلة

يستلهم الأطفال من عوالم «الأمير الصغير» أو مغامرات «ابن بطوطة» مادةً خصبة لاستكشاف الفضاء المسرحي. فبينما تكون هذه العوالم نقطة انطلاقهم، يمزجون بين الواقع والخيال لابتكار قصصهم الخاصة، مستخدمين لغة الجسد والإيماءات والمشاعر الصادقة.

الجسد في الحركة .. الجسد المسافر

تفتح هذه الورشة للأطفال آفاق «الرقص التعبيري» من خلال موضوع الرحلة والقراءة «ما بين السطور». يتعلم الصغار كيفية هيكلية حركاتهم، والعمل على وضعية الجسد، والإيقاع، وكيفية ملء الفضاء المسرحي لسرد مسار رحلة ما.

ألحان الرحلة: أصوات مسافرة

يكتشف الأطفال كيف يمكن لأصواتهم أن تروي تفاصيل رحلة، «ما بين السطور»، تمزج بين مغامرات الأرض وعوالم الخيال. تهدف الورشة إلى تعزيز ثقتهم الصوتية، وحسهم الجماعي، وقدرتهم على تجسيد خيالهم من خلال فن الغناء.

1 إبداع الجواهر

في هذا المحور، يتحول الإبداع إلى مرآة تعكس عوالم الطفل الداخلية. فمن خلال تطوير المواد المتنوعة والأشكال الفنية البسيطة، يجد الصغار لغةً فريدة للتعبير عما يسكن قلوبهم: من مشاعر دافئة، وعلاقات إنسانية، وذكريات غالية، وأحلام لا تعرف الحدود.

الجواهر: أشكال من الطين

في هذه الورشة، يعود الطفل إلى الأصل، إلى الطين الذي يحفظ أسرار التكوين. ليس الهدف هو النحت فحسب، بل هو الحوار الحسي مع المادة. إنها لحظة يكتشف فيها الطفل أن يده قادرة على إعطاء شكل لجوهر روحه، محولاً الطين إلى رسالة حب أو أمل.

الروابط الخفية: خيوط العلاقات

ينسج الطفل في هذا الركن شبكةً من الخيوط الملونة، حيث يمثل كل خيط رابطاً إنسانياً، وكل عقدة ذكرى غالية. يتعلم الطفل أننا لسنا جزءاً معزولة، بل نحن متصلون بخيوط خفية من المودة والمسؤولية تجاه الآخرين، وبأن جمال النسيج يكمن في ترابط خيوطه.

نظرات متقاطعة: زليج التناعم

مستلهمين من عبقرية الصانع التقليدي المغربي، يركب الأطفال قطع فسيفساء من أشكال هندسية بسيطة مستوحاة من فن الزليج المغربي. يدرك الصغار درساً حياتياً بليغاً: أن القطعة الواحدة، رغم دقتها، لا تكتمل إلا بجوار أخواتها.

دروب اللقاء: مسارات مرسومة على الخشب

في هذه الورشة، يتحول الخشب من مجرد مادة طبيعية صلبة إلى سجل حي للحظات الإنسانية الفارقة. يختار الطفل قطعة من الخشب، يرسم عليها "درباً" يخلد لقاءً غير مجرى يومه أو ترك أثراً عميقاً في قلبه؛ سواء كان لقاءً بصديق، أو معلّم، أو حتى لقاءً مع فكرة ألهمته.

أثر الرحلة: مسارات من خيط نحاس

يقوم الطفل بتشكيل سلك من النحاس ليصنع شكلاً حراً يرمز إلى مساره الشخصي. تمثل هذه القطعة الفنية الأثر الذي يتركه كل إنسان في العالم، وكيف أن لكل مسار خصوصيته. يتعلم الطفل أن كل مسار هو فريد وبصمة وجدانية وروحية تميزنا عن غيرنا في هذا الكون الفسيح.

النفس الداخلي: الورق والكتابة الرمزية

يكتب الطفل أو يرسم كلمة أو رمزاً أو عبارة تعبر عن عالمه الداخلي على ورق تقليدي قام بإعداده بنفسه. حيث يتحول الورق إلى مرآة للنفس. إنه تمرين على الإنصات للذات، وتأكيد على أن صوت الطفل الداخلي هو أئمن ما يملك، وهو "الجوهر" الذي لا يراه إلا القلب.

الفضاء Espace

الارتقاء - محطة الجواهر
S'épanouir - Escale de l'Essentiel



الارتقاء عبر القيم الخفية

يمثل هذا الفضاء واحهً للتأمل العميق، حيث يُدعى الطفل لاستكشاف «القيم غير المرئية» التي تشكل بوصلة الحياة ومعناها الحقيقي. عبر أنشطة تربوية ترفيحية، نرافق الطفل في رحلة وجدانية ميسرة، تهدف إلى غرس بذور القيم الإنسانية الأساسية في روحه، لتنمو معه وتضيء مساراته المستقبلية.

Cette espace propose des activités ludiques et pédagogiques pour accompagner l'enfant dans une réflexion accessible et sensible sur les valeurs humaines essentielles : l'amitié, la responsabilité, le respect et le lien à l'autre.

2 استكشاف الرحلة وتخيلها

ينطلق هذا المحور من رؤية تجعل السفر مختبراً مفتوحاً للاكتشاف، حيث يلتقي التراث الجغرافي العريق لابن بطوطة بالبعد الفلسفي الشعري للأمير الصغير.. عبر سلسلة من الورشات التفاعلية المصممة بدقة، يتحول الطفل من «زائر» إلى «بطل» و«صانع قرار».

محققو الرحلة: تحقيق في عالم السفر

في هذه الورشة، يصبح الأطفال محققين في عالم السفر ويتبعون آثار ابن بطوطة عبر تحقيق يجمع بين التجربة المادية والوسائط الرقمية. ومن خلال التعامل مع دلائل حقيقية والتفاعل مع فيديوهات ووسائط رقمية، يعيد الأطفال بناء مراحل رحلته ويكتشفون الثقافات التي التقاها.

رواة العالم: حكايات بالصور

في هذه الورشة الإبداعية، يصبح الأطفال كُتاباً ورسّامين لرحلاتهم الخاصة. انطلاقاً من المغامرات التي اكتشفوها، يمنح الأطفال الحياة لحكاية جماعية، ويغادرون حاملين قصة مصورة صغيرة تعبّر عن رؤيتهم للسفر ولقاء الثقافات.

سحرة التحريك: الصور في حركة

في هذه الورشة التفاعلية، يمنح الأطفال الحياة للحكايات التي ابتكروها. باستخدام مشاهد وشخصيات جاهزة، يقومون بتنظيم التسلسل وإضافة الحركة والحوار، ويكتشفون كيف تتحول الصورة إلى مشهد متحرك. وبفضل أداة رقمية بسيطة، ينجزون فيلم رسوم متحركة قصيراً يُعرض خلال المعرض.

معماريو القيم: عالم للتشارك

في هذا النشاط التعاوني، يكتشف الأطفال إحدى الحضارات التي التقاها ابن بطوطة. ومن خلال لعبة تبادل بطاقات وبناء جماعي، يكملون منظومة من القيم الأساسية وبنون معاً عالماً متوازناً. تشكل روح التعاون والتفكير والحوار أساس هذه التجربة.

دفتر رحلة المستكشف الصغير: ذكريات الرحلة

في هذه الورشة الفردية الموجهة، يصبح كل طفل مستكشفاً لرحلته الخاصة. ومن خلال مراحل بسيطة - نقطة الانطلاق، أشياء الرحلة، اكتشاف مكان، تخيل عالم رمزي، ورسالة شخصية - يقوم ببناء دفتر رحلته جامعاً بين الملاحظة والرسم والتأمل.

1

L'essentiel en création

Les enfants explorent leur monde intérieur à travers des matériaux simples et des gestes créatifs. Chaque activité devient un moyen d'exprimer, les émotions, les liens, les souvenirs, et de donner forme à l'invisible.

L'essentiel : Formes en argile

Modelage libre en argile pour représenter ce qui est important pour soi.

Une activité sensorielle qui invite à explorer la matière tout en exprimant les émotions et les ressentis.

Les liens invisibles : Fils en relation

Création d'une composition en fils reliant les différents points symboliques.

Les enfants représentent les liens qui les unissent aux autres et prennent conscience des relations qui les entourent.

Regards croisés : Zellij en harmonie

Réalisation de motifs géométriques inspirés du zellij marocain.

Les créations individuelles s'assemblent pour former une œuvre collective, reflet de la diversité et de l'harmonie.

Chemins de rencontre : Peinture sur bois

Peinture d'un chemin représentant une rencontre ou un moment marquant. Une création qui permet de réfléchir au rôle des rencontres dans le parcours de chacun.

La trace du voyage : Trajectoires en fil

Création d'une forme en fil symbolisant son propre parcours. Chaque réalisation devient l'expression d'un chemin unique et personnel.

Le souffle intérieur : Écriture symbolique

Écriture ou dessin d'un mot, symbole ou message sur papier artisanal. Une activité qui invite à exprimer sa voix intérieure et à mettre en forme ses pensées.

الفضاء Espace

الاكتشاف - محطة الاستكشاف 2-1
Découvrir - Escale de la curiosité 1-2



البرنامج

LE PROGRAMME

2 Explorer et imaginer le voyage

Les enfants deviennent explorateurs, conteurs et créateurs à travers des expériences immersives. Chaque activité mêle observation, imagination et coopération.

Les détectives du voyage : Enquête immersive

Enquête interactive sur les traces d'Ibn Battuta à partir d'indices et de supports visuels.

Une activité qui développe observation, réflexion et esprit d'équipe.

Les conteurs du monde : Histoires en images

Création d'un récit illustré inspiré des voyages et des cultures découvertes.

Les enfants imaginent, écrivent et dessinent leur propre histoire.

Les magiciens de l'animation : Images en mouvement

Création d'une courte animation à partir de scènes et personnages.

Une découverte ludique du passage de l'image fixe à l'image animée.

Les architectes des valeurs : Monde en partage

Jeu collectif autour des valeurs et des cultures du voyage.

Les enfants coopèrent pour construire un monde commun basé sur l'échange et le dialogue.

Le carnet du petit explorateur : Souvenirs en voyage

Création d'un carnet personnel retraçant un voyage réel ou imaginaire.

Une activité mêlant dessin, récit et réflexion, pour garder une trace de son expérience.

03 **الأحد** *Dimanche*
MAI

الفضاء
Espace

11H▶12H
13H▶14H

إبداع آفاق متقاطعة: مناظر الرحلة

CRÉATION DES HORIZONS CROISÉS :
PAYSAGES DU VOYAGE

15H 30▶16H30

بوصلة القلب والنجوم

BOUSSOLE DU CŒUR ET DES ÉTOILES

17H30▶18H30

رسالة المسافر: كلمات بالخط المغربي

MESSAGE DU VOYAGEUR :
PAROLES EN CALLIGRAPHIE MAROCAINE

04 **الاثنين** *Lundi*
MAI

الفضاء
Espace

11H▶12H

ساعة اللحظات الثمينة: الزمن في الذاكرة

HORLOGE DES MOMENTS PRÉCIEUX :
LE TEMPS EN MÉMOIRE.

15H 30▶16H30
17H30▶18H30

رسالة المسافر: كلمات بالخط المغربي

MESSAGE DU VOYAGEUR :
PAROLES EN CALLIGRAPHIE MAROCAINE

01 **الجمعة** *Vendredi*
MAI

الفضاء
Espace

11H▶12H

رسالة المسافر: كلمات بالخط المغربي

MESSAGE DU VOYAGEUR :
PAROLES EN CALLIGRAPHIE MAROCAINE

15H 30▶16H30
17H30▶18H30

بوصلة القلب والنجوم

BOUSSOLE DU CŒUR ET DES ÉTOILES

02 **السبت** *Samedi*
MAI

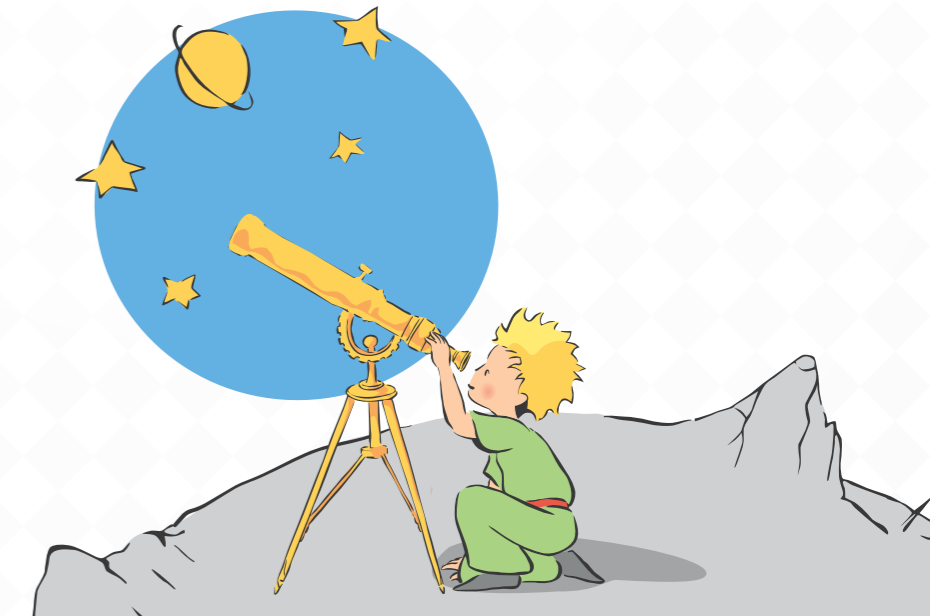
الفضاء
Espace

11H▶12H
13H▶14H

إبداع آفاق متقاطعة: مناظر الرحلة

CRÉATION DES HORIZONS CROISÉS :
PAYSAGES DU VOYAGE

15H 30▶16H30
17H30▶18H30



07 **الخميس** Jeudi
MAI

1 **الفضاء**
Espace

11H▶12H

بوصلة القلب والنجوم

BOUSOLE DU CŒUR ET DES ÉTOILES

15H 30▶16H30

إبداع آفاق متقاطعة: مناظر الرحلة

CRÉATION DES HORIZONS CROISÉS :
PAYSAGES DU VOYAGE

17H30▶18H30

بوصلة القلب والنجوم

BOUSOLE DU CŒUR ET DES ÉTOILES

08 **الجمعة** Vendredi
MAI

1 **الفضاء**
Espace

11H▶12H

رسالة المسافر: كلمات بالخط المغربي

MESSAGE DU VOYAGEUR :
PAROLES EN CALLIGRAPHIE MAROCAINE

15H 30▶16H30
17H30▶18H30

ساعة اللحظات الثمينة: الزمن في الذاكرة

HORLOGE DES MOMENTS PRÉCIEUX :
LE TEMPS EN MÉMOIRE.

05 **الثلاثاء** Mardi
MAI

1 **الفضاء**
Espace

11H▶12H

بوصلة القلب والنجوم

BOUSOLE DU CŒUR ET DES ÉTOILES

15H 30▶16H30
17H30▶18H30

رسالة المسافر: كلمات بالخط المغربي

MESSAGE DU VOYAGEUR :
PAROLES EN CALLIGRAPHIE MAROCAINE

06 **الأربعاء** Mercredi
MAI

1 **الفضاء**
Espace

11H▶12H

ساعة اللحظات الثمينة: الزمن في الذاكرة

HORLOGE DES MOMENTS PRÉCIEUX : LE TEMPS EN
MÉMOIRE

15H 30▶16H30

رسالة المسافر: كلمات بالخط المغربي

MESSAGE DU VOYAGEUR :
PAROLES EN CALLIGRAPHIE MAROCAINE

17H30▶18H30

بوصلة القلب والنجوم

BOUSOLE DU CŒUR ET DES ÉTOILES

محطة الاستكشاف
Escale de la curiosité

الفضاء
Espace

برنامج ورشات الطفل بالمعرض الدولي للنشر و الكتاب
(من 1 إلى 10 مايو)
Programme d'ateliers d'enfant pour le Salon
International de l'Édition et du Livre
(du 1er au 10 mai)

11H ▶ 12H

أنشئ أسطوانة الصور المتحركة

JE CRÉE MON ZOOTROPE

15H 30 ▶ 16H30

الرحالة الصغار

LES APPRENTIS VOYAGEURS

17H30 ▶ 18H30

أنشئ دفتر رحلتي

JE CRÉE MON CARNET DE VOYAGE



برنامج ورشات الطفل بالمعرض الدولي للنشر و الكتاب
(2-3-9 10 مايو)
Programme d'ateliers d'enfant pour le Salon
International de l'Édition et du Livre
(2-3-9 10 mai)

13H ▶ 14H

الرحالة الصغار

LES APPRENTIS VOYAGEURS

السبت 09
Samedi
MAI

الفضاء
Espace

11H ▶ 12H
13H ▶ 14H

ساعة اللحظات الثمينة: الزمن في الذاكرة

HORLOGE DES MOMENTS PRÉCIEUX :
LE TEMPS EN MÉMOIRE.

15H 30 ▶ 16H30
17H30 ▶ 18H30

بوصلة القلب والنجوم

BOUSSOLE DU CŒUR ET DES ÉTOILES

الأحد 10
Dimanche
MAI

الفضاء
Espace

11H ▶ 12H
13H ▶ 14H

رسالة المسافر: كلمات بالخط المغربي

MESSAGE DU VOYAGEUR :
PAROLES EN CALLIGRAPHIE MAROCAINE

15H 30 ▶ 16H30
17H30 ▶ 18H30

إبداع آفاق متقاطعة: مناظر الرحلة

CRÉATION DES HORIZONS CROISÉS :
PAYSAGES DU VOYAGE



01 الجمعة *Vendredi*
مناي *MAI*

الفضاء
Espace

11H ▶ 12H

الفنان الصغير: ألوان الخيال

PETIT ARTISTE PEINTRE : COULEURS DE
L'IMAGINAIRE.

15H 30 ▶ 16H30
17H30 ▶ 18H30

خريطة الطرق والأحلام: مسارات من الخيال

LA CARTE DES ROUTES ET DES RÊVES :
ROUTES EN IMAGINATION.

02 السبت *Samedi*
مناي *MAI*

الفضاء
Espace

11H ▶ 12H
13H ▶ 14H

خريطة الطرق والأحلام: مسارات من الخيال

LA CARTE DES ROUTES ET DES RÊVES :
ROUTES EN IMAGINATION.

15H 30 ▶ 16H30

ورشة ابن بطوطة - المعهد الفرنسي بالرباط
صفاء بن دحمان

ATELIER IBN BATTUTA - L'INSTITUT FRANÇAIS DE RABAT
SAFAE BENDAHMANE

17H30 ▶ 18H30

بطاقة بريدية من الفضاء: رسائل بين السماء والأرض

CARTE POSTALE DE L'ESPACE : MESSAGES ENTRE
CIEL ET TERRE



الفضاء
Espace

اللقاء - محطة الترحام والترحاب 1-2
Rencontrer - Escale des Rencontres 1-2

البرنامج
LE PROGRAMME



05 الثلاثاء
Mardi MAI

الفضاء 2
Espace

11H▶12H

الفنان الصغير: ألوان الخيال

PETIT ARTISTE PEINTRE :
COULEURS DE L'IMAGINAIRE

15H 30▶16H30

حقيبة الأمير الصغير: ما ينبغي حمله

LA VALISE DU PETIT PRINCE :
L'ESSENTIEL À EMPORTER

17H30▶18H30

لعبة البوزة [الأمير الصغير] - المعهد الفرنسي بالرباط
صفاء بن دحمان

JEU DE L'OIE [LE PETIT PRINCE]-
INSTITUT FRANÇAIS DE RABAT
SAFAE BENDAHDANE

06 الأربعاء
Mercredi MAI

الفضاء 2
Espace

11H▶12H

حقيبة الأمير الصغير: ما ينبغي حمله

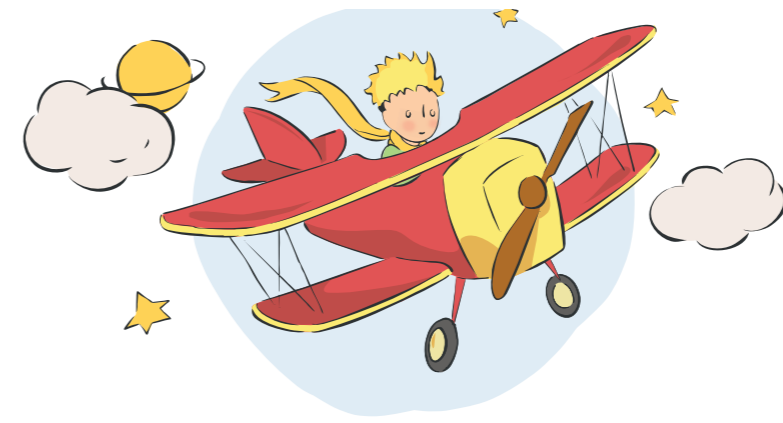
LA VALISE DU PETIT PRINCE :
L'ESSENTIEL À EMPORTER

15H 30▶16H30

ورشة ابن بطوطة - المعهد الفرنسي بالرباط
صفاء بن دحمان
ATELIER IBN BATTUTA -L'INSTITUT FRANÇAIS DE RABAT
SAFAE BENDAHDANE

17H30▶18H30

بطاقة بريدية من الفضاء: رسائل بين السماء والأرض
CARTE POSTALE DE L'ESPACE : MESSAGES ENTRE
CIEL ET TERRE



03 الأحد
Dimanche MAI

الفضاء 2
Espace

11H▶12H
13H▶14H

الفنان الصغير: ألوان الخيال

PETIT ARTISTE PEINTRE : COULEURS DE
L'IMAGINAIRE.

15H 30▶16H30

ورشة ابن بطوطة - المعهد الفرنسي بالرباط
صفاء بن دحمان
ATELIER IBN BATTUTA -L'INSTITUT FRANÇAIS DE RABAT
SAFAE BENDAHDANE

17H30▶18H30

حقيبة الأمير الصغير: ما ينبغي حمله

LA VALISE DU PETIT PRINCE :
L'ESSENTIEL À EMPORTER

04 الإثنين
Lundi MAI

الفضاء 2
Espace

11H▶12H

حقيبة الأمير الصغير: ما ينبغي حمله

LA VALISE DU PETIT PRINCE :
L'ESSENTIEL À EMPORTER

15H 30▶16H30
17H30▶18H30

بطاقة بريدية من الفضاء: رسائل بين السماء والأرض
CARTE POSTALE DE L'ESPACE : MESSAGES ENTRE
CIEL ET TERRE

السبت 09
Samedi
MAI

الفضاء
Espace

11H▶12H

حقيبة الأمير الصغير: ما ينبغي حمله

LA VALISE DU PETIT PRINCE :
L'ESSENTIEL À EMPORTER

13H▶14H

بطاقة بريدية من الفضاء: رسائل بين السماء والأرض

CARTE POSTALE DE L'ESPACE : MESSAGES ENTRE
CIEL ET TERRE

15H 30▶16H30

ورشة عالم الأمير الصغير - المعهد الفرنسي بالرباط
صفاء بن دحمان

ATELIER LE MONDE DU PETIT PRINCE -
L'INSTITUT FRANÇAIS DE RABAT
SAFAE BENDAHMANE

17H30▶18H30

بطاقة بريدية من الفضاء: رسائل بين السماء والأرض

CARTE POSTALE DE L'ESPACE : MESSAGES ENTRE
CIEL ET TERRE

الأحد 10
Dimanche
MAI

الفضاء
Espace

11H▶12H

حقيبة الأمير الصغير: ما ينبغي حمله

13H▶14H

LA VALISE DU PETIT PRINCE :
L'ESSENTIEL À EMPORTER

15H 30▶16H30

17H30▶18H30

الفنان الصغير: ألوان الخيال

PETIT ARTISTE PEINTRE : COULEURSDE
L'IMAGINAIRE.

الخميس 07
Jeudi
MAI

الفضاء
Espace

11H▶12H

حقيبة الأمير الصغير: ما ينبغي حمله

LA VALISE DU PETIT PRINCE :
L'ESSENTIEL À EMPORTER

15H 30▶16H30

بطاقة بريدية من الفضاء: رسائل بين السماء والأرض

17H30▶18H30

CARTE POSTALE DE L'ESPACE : MESSAGES ENTRE
CIEL ET TERRE

الجمعة 08
Vendredi
MAI

الفضاء
Espace

11H▶12H

الفنان الصغير: ألوان الخيال

15H 30▶16H30

PETIT ARTISTE PEINTRE : COULEURSDE
L'IMAGINAIRE.

17H30▶18H30

حقيبة الأمير الصغير: ما ينبغي حمله

LA VALISE DU PETIT PRINCE :
L'ESSENTIEL À EMPORTER



الأحد 03 *Dimanche*
MAI

الفضاء 2
Espace

11H ▶ 12H

نكهات من رحلة ابن بطوطة: استكشاف المذاقات

ATELIER CULINAIRE :SAVEURS DU VOYAGE
D'IBN BATTUTA

13H ▶ 14H

زخارف على الجلد: حقيبة المسافرين

MOTIFS SUR JELD : LE SAC VOYAGEUR

15H 30 ▶ 16H30
17H30 ▶ 18H30

نكهات من رحلة ابن بطوطة: استكشاف المذاقات

ATELIER CULINAIRE :SAVEURS DU VOYAGE
D'IBN BATTUTA

الاثنين 04 *Lundi*
MAI

الفضاء 2
Espace

11H ▶ 12H

نكهات من رحلة ابن بطوطة: استكشاف المذاقات

ATELIER CULINAIRE :SAVEURS DU VOYAGE
D'IBN BATTUTA

15H 30 ▶ 16H30

رحلة في عالم الطين على خطى ابن بطوطة
المعهد الوطني لعلوم الآثار و التراث

VOYAGE DANS L'UNIVERS DE L'ARGILE SUR
LES TRACES DE IBN BATTUTA
INSTITUT NATIONAL DES SCIENCES DE
L'ARCHÉOLOGIE ET DU PATRIMOINE

17H30 ▶ 18H30

زخارف على الجلد: حقيبة المسافرين

MOTIFS SUR JELD : LE SAC VOYAGEUR

الجمعة 01 *Vendredi*
MAI

الفضاء 2
Espace

11H ▶ 12H
15H 30 ▶ 16H30
17H30 ▶ 18H30

نكهات من رحلة ابن بطوطة: استكشاف المذاقات

ATELIER CULINAIRE :SAVEURS DU VOYAGE
D'IBN BATTUTA

السبت 02 *Samedi*
MAI

الفضاء 2
Espace

11H ▶ 12H

نكهات من رحلة ابن بطوطة: استكشاف المذاقات

ATELIER CULINAIRE :SAVEURS DU VOYAGE
D'IBN BATTUTA

13 ▶ 14H

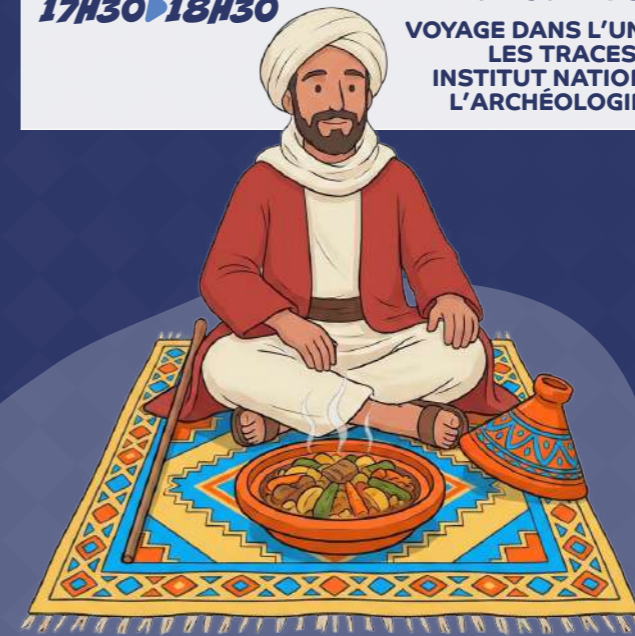
زخارف على الجلد: حقيبة المسافرين

MOTIFS SUR JELD : LE SAC VOYAGEUR

15H 30 ▶ 16H30
17H30 ▶ 18H30

رحلة في عالم الطين على خطى ابن بطوطة
المعهد الوطني لعلوم الآثار و التراث

VOYAGE DANS L'UNIVERS DE L'ARGILE SUR
LES TRACES DE IBN BATTUTA
INSTITUT NATIONAL DES SCIENCES DE
L'ARCHÉOLOGIE ET DU PATRIMOINE



07 **الخميس** **Jeudi**
MAI

الفضاء
Espace

11H▶12H
15H 30▶16H30

نكهات من رحلة ابن بطوطة: استكشاف المذاقات
ATELIER CULINAIRE :SAVEURS DU VOYAGE
D'IBN BATTUTA

17H30▶18H30

زينة المسافرين: ابتكار النزياء
COSTUMES - PARURES DE VOYAGEURS.

08 **الجمعة** **Vendredi**
MAI

الفضاء
Espace

11H▶12H

زخارف على الجلد: حقيبة المسافر
MOTIFS SUR JELD : LE SAC VOYAGEUR

15H 30▶16H30

رحلة في عالم الطين على خطى ابن بطوطة
المعهد الوطني لعلوم الآثار و التراث
VOYAGE DANS L'UNIVERS DE L'ARGILE SUR
LES TRACES DE IBN BATTUTA
INSTITUT NATIONAL DES SCIENCES DE
L'ARCHÉOLOGIE ET DU PATRIMOINE

17H30▶18H30

زخارف على الجلد: حقيبة المسافر
MOTIFS SUR JELD : LE SAC VOYAGEUR



05 **الثلاثاء** **Mardi**
MAI

الفضاء
Espace

11H▶12H
15H 30▶16H30

نكهات من رحلة ابن بطوطة: استكشاف المذاقات
ATELIER CULINAIRE :SAVEURS DU VOYAGE
D'IBN BATTUTA

17H30▶18H30

زخارف على الجلد: حقيبة المسافر
MOTIFS SUR JELD : LE SAC VOYAGEUR

06 **الأربعاء** **Mercredi**
MAI

الفضاء
Espace

11H▶12H

رحلة في عالم الطين على خطى ابن بطوطة
المعهد الوطني لعلوم الآثار و التراث
VOYAGE DANS L'UNIVERS DE L'ARGILE SUR
LES TRACES DE IBN BATTUTA
INSTITUT NATIONAL DES SCIENCES DE
L'ARCHÉOLOGIE ET DU PATRIMOINE

15H 30▶16H30

زينة المسافرين: ابتكار النزياء
COSTUMES - PARURES DE VOYAGEURS.

17H30▶18H30

زخارف على الجلد: حقيبة المسافر
MOTIFS SUR JELD : LE SAC VOYAGEUR

الفضاء 3 Espace

التفهم - محطة التعاطف 201
Comprendre - Escale de l'Empathie 102



البرنامج
LE PROGRAMME

السبت 09
Samedi
MAI

الفضاء 2
Espace

11H ▶ 12H
13H ▶ 14H
15H 30 ▶ 16H30

زخارف على الجلد: حقيبة المسافر
MOTIFS SUR JELD : LE SAC VOYAGEUR

17H30 ▶ 18H30

نكهات من رحلة ابن بطوطة: استكشاف المذاقات
ATELIER CULINAIRE : SAVEURS DU VOYAGE
D'IBN BATTUTA

الأحد 10
Dimanche
MAI

الفضاء 2
Espace

11H ▶ 12H
13H ▶ 14H

نكهات من رحلة ابن بطوطة: استكشاف المذاقات
ATELIER CULINAIRE : SAVEURS DU VOYAGE
D'IBN BATTUTA

15H 30 ▶ 16H30
17H30 ▶ 18H30

زخارف على الجلد: حقيبة المسافر
MOTIFS SUR JELD : LE SAC VOYAGEUR



الأحد 03 Dimanche
MAI

الفضاء 3
Espace

11H▶12H
13H▶14H
15H 30▶16H30

طريق الحرير - خيوط في رحلة
LA ROUTE DE LA SOIE - TISSAGE EN COULEUR.

17H30▶18H30

عالمي المتخيّل: بناء كوكب
MON MONDE IMAGINAIRE - MAQUETTE
COLLECTIVE EN 3D

الاثنين 04 Lundi
MAI

الفضاء 3
Espace

11H▶12H

عالمي المتخيّل: بناء كوكب
MON MONDE IMAGINAIRE - MAQUETTE
COLLECTIVE EN 3D

15H 30▶16H30
17H30▶18H30

تطريزات الرحلة والنجوم: نجوم من خيوط
BRODERIES DU VOYAGE ET DES ÉTOILES.

الجمعة 01 Vendredi
MAI

الفضاء 3
Espace

11H▶12H
15H 30▶16H30

تطريزات الرحلة والنجوم: نجوم من خيوط
BRODERIES DU VOYAGE ET DES ÉTOILES.

17H30▶18H30

عالمي المتخيّل: بناء كوكب
MON MONDE IMAGINAIRE - MAQUETTE
COLLECTIVE EN 3D

السبت 02 Samedi
MAI

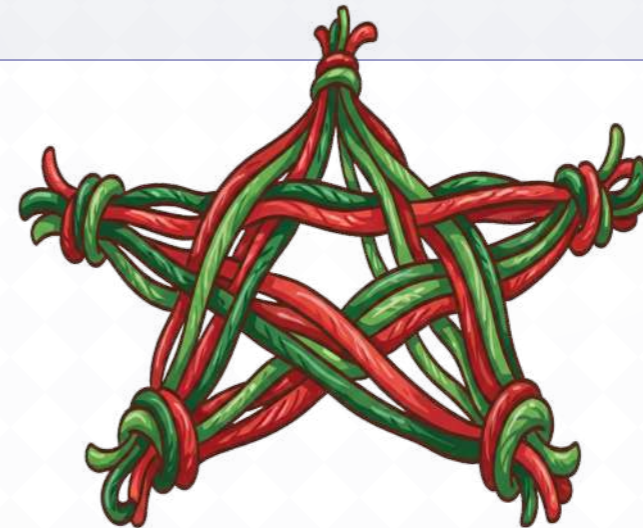
الفضاء 3
Espace

11H▶12H
13H▶14H
15H 30▶16H30

تطريزات الرحلة والنجوم: نجوم من خيوط
BRODERIES DU VOYAGE ET DES ÉTOILES.

17H30▶18H30

طريق الحرير - خيوط في رحلة
LA ROUTE DE LA SOIE - TISSAGE EN COULEUR.



07 **الخميس** Jeudi
MAI

الفضاء3
Espace

11H▶12H
15H 30▶16H30

تطريزات الرحلة والنجوم: نجوم من خيوط
BRODERIES DU VOYAGE ET DES ÉTOILES.

17H30▶18H30

عالمي المتخيّل: بناء كوكب
MON MONDE IMAGINAIRE - MAQUETTE
COLLECTIVE EN 3D

08 **الجمعة** Vendredi
MAI

الفضاء3
Espace

11H▶12H
15H 30▶16H30

تطريزات الرحلة والنجوم: نجوم من خيوط
BRODERIES DU VOYAGE ET DES ÉTOILES.

17H30▶18H30

طريق الحرير - خيوط في رحلة
LA ROUTE DE LA SOIE - TISSAGE EN COULEUR.



05 **الثلاثاء** Mardi
MAI

الفضاء3
Espace

11H▶12H
15H 30▶16H30

طريق الحرير - خيوط في رحلة
LA ROUTE DE LA SOIE - TISSAGE EN
COULEUR

17H30▶18H30

تطريزات الرحلة والنجوم: نجوم من خيوط
BRODERIES DU VOYAGE ET DES ÉTOILES

06 **الأربعاء** Mercredi
MAI

الفضاء3
Espace

11H▶12H
15H 30▶16H30
17H30▶18H30

طريق الحرير - خيوط في رحلة
LA ROUTE DE LA SOIE - TISSAGE EN
COULEUR

محطة التعاطف
Escale de l'Empathie

الجمعة 01
Vendredi
MAI

الفضاء 3
Espace

11H▶12H
15H 30▶16H30

التعرّف على أبطالنا: ابن بطوطة والأمير الصغير

SE FAMILIARISER AVEC NOS HÉROS :
IBN BATTUTA ET LE PETIT PRINCE

17H30▶18H30

بوزل الطرق

PUZZLE DES ROUTES.

السبت 02
Samedi
MAI

الفضاء 3
Espace

11H▶12H
17H30▶18H30

رسم وتلوين الأمير الصغير و رحلات ابن بطوطة

DESSINS ET COLORIAGES :PETIT PRINCE &
VOYAGES D'IBN BATTUTA

13H▶14H
15H 30▶16H30

بوزل الطرق

PUZZLE DES ROUTES.



السبت 09
Samedi
MAI

الفضاء 3
Espace

11H▶12H

طريق الحرير - خيوط في رحلة

LA ROUTE DE LA SOIE - TISSAGE EN COULEUR.

13H▶14H
15H 30▶16H30

عالمي المتخيّل: بناء كوكب

MON MONDE IMAGINAIRE - MAQUETTE
COLLECTIVE EN 3D

17H30▶18H30

تطريزات الرحلة والنجوم: نجوم من خيوط

BRODERIES DU VOYAGE ET DES ÉTOILES.

الأحد 10
Dimanche
MAI

الفضاء 3
Espace

11H▶12H
13H▶14H
15H 30▶16H30
17H30▶18H30

طريق الحرير - خيوط في رحلة

LA ROUTE DE LA SOIE - TISSAGE EN COULEUR.

05 الثلاثاء **Mardi**
MAI

الفضاء3
Espace

11H ▶ 12H

بوزل الطرق
PUZZLE DES ROUTES.

15H 30 ▶ 16H30
17H30 ▶ 18H30

التعرّف على أبطالنا: ابن بطوطة والأمير الصغير
SE FAMILIARISER AVEC NOS HÉROS :
IBN BATTUTA ET LE PETIT PRINCE

06 الأربعاء **Mercredi**
MAI

الفضاء3
Espace

11H ▶ 12H
15H 30 ▶ 16H30
17H30 ▶ 18H30

رسم وتلوين الأمير الصغير و رحلات ابن بطوطة
DESSINS ET COLORIAGES :PETIT PRINCE &
VOYAGES D'IBN BATTUTA

03 الأحد **Dimanche**
MAI

الفضاء3
Espace

11H ▶ 12H
13H ▶ 14H

التعرّف على أبطالنا: ابن بطوطة والأمير الصغير
SE FAMILIARISER AVEC NOS HÉROS :
IBN BATTUTA ET LE PETIT PRINCE

15H 30 ▶ 16H30
17H30 ▶ 18H30

بوزل الطرق
PUZZLE DES ROUTES.

04 الإثنين **Lundi**
MAI

الفضاء3
Espace

11H ▶ 12H
15H 30 ▶ 16H30
17H30 ▶ 18H30

رسم وتلوين الأمير الصغير و رحلات ابن بطوطة
DESSINS ET COLORIAGES :PETIT PRINCE &
VOYAGES D'IBN BATTUTA



السبت 09 **Samedi MAI**

الفضاء 3
Espace

11H▶12H
13H▶14H

رسم وتلوين الأمير الصغير و رحلات ابن بطوطة
DESSINS ET COLORIAGES :PETIT PRINCE &
VOYAGES D'IBN BATTUTA

15H 30▶16H30
17H30▶18H30

نوزل الطرق
PUZZLE DES ROUTES.

الأحد 10 **Dimanche MAI**

الفضاء 3
Espace

11H▶12H
13H▶14H

نوزل الطرق
PUZZLE DES ROUTES.

15H 30▶16H30

رسم وتلوين الأمير الصغير و رحلات ابن بطوطة
DESSINS ET COLORIAGES :PETIT PRINCE &
VOYAGES D'IBN BATTUTA

17H30▶18H30

التعرّف على أبطالنا: ابن بطوطة والأمير الصغير
SE FAMILIARISER AVEC NOS HÉROS :
IBN BATTUTA ET LE PETIT PRINCE

الخميس 07 **Jeudi MAI**

الفضاء 3
Espace

11H▶12H

نوزل الطرق
PUZZLE DES ROUTES.

15H 30▶16H30
17H30▶18H30

التعرّف على أبطالنا: ابن بطوطة والأمير الصغير
SE FAMILIARISER AVEC NOS HÉROS :
IBN BATTUTA ET LE PETIT PRINCE

الجمعة 08 **Vendredi MAI**

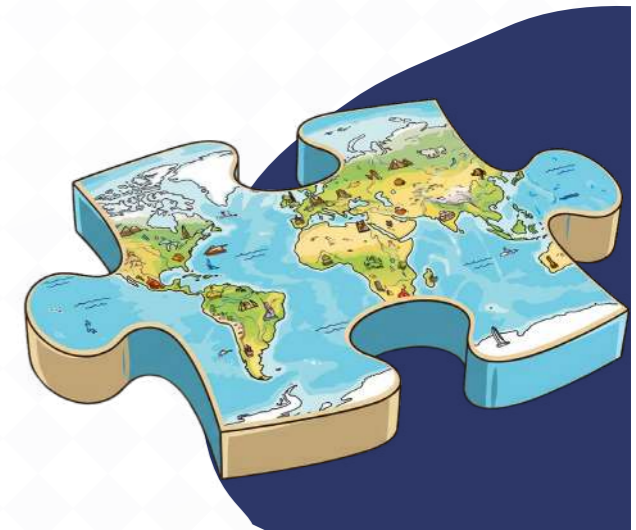
الفضاء 3
Espace

11H▶12H

نوزل الطرق
PUZZLE DES ROUTES.

15H 30▶16H30
17H30▶18H30

التعرّف على أبطالنا: ابن بطوطة والأمير الصغير
SE FAMILIARISER AVEC NOS HÉROS :
IBN BATTUTA ET LE PETIT PRINCE



الجمعة 01
Vendredi
MAI

الفضاء 4
Espace

12H30▶13H
16H30▶17H

بين النجوم والدروب: محطة مسرحية
ENTRE ÉTOILES ET CHEMINS :
ESCALE THÉÂTRALE.

18H30▶19H

رحلة نحو الجوهر: على خشبة السفر
VOYAGE VERS L'ESSENTIEL :
LA SCÈNE DU VOYAGE

السبت 02
Samedi
MAI

الفضاء 4
Espace

12H30▶13H
16H30▶17H

ألحان الرحلة: أصوات في سفر
MÉLODIES DU PÉRIPLÉ :
VOIX EN VOYAGE.

18H30▶19H

بين النجوم والدروب: محطة مسرحية
ENTRE ÉTOILES ET CHEMINS :
ESCALE THÉÂTRALE.



الفضاء 4 Espace

التخيّل - محطة المشاركة
Imaginez - Escale du Partage



البرنامج
LE PROGRAMME

05 الثلاثاء
Mardi
MAI

4 الفضاء
Espace

12H30▶13H

ألحان الرحلة: أصوات في سفر

MÉLODIES DU PÉRIPLÉ :
VOIX EN VOYAGE.

16H30▶17H

رحلة نحو الجوهـر: على خشبة السفر

VOYAGE VERS L'ESSENTIEL :
LA SCÈNE DU VOYAGE

18H30▶19H

ألحان الرحلة: أصوات في سفر

MÉLODIES DU PÉRIPLÉ :
VOIX EN VOYAGE.

06 الأربعاء
Mercredi
MAI

4 الفضاء
Espace

12H30▶13H

بين النجوم والدروب: محطة مسرحية

ENTRE ÉTOILES ET CHEMINS :
ESCALE THÉÂTRALE.

16H30▶17H

18H30▶19H

رحلة نحو الجوهـر: على خشبة السفر

VOYAGE VERS L'ESSENTIEL :
LA SCÈNE DU VOYAGE

03 الأحد
Dimanche
MAI

4 الفضاء
Espace

12H30▶13H

رحلة نحو الجوهـر: على خشبة السفر

VOYAGE VERS L'ESSENTIEL :
LA SCÈNE DU VOYAGE

16H30▶17H

ألحان الرحلة: أصوات في سفر

MÉLODIES DU PÉRIPLÉ :
VOIX EN VOYAGE.

18H30▶19H

رحلة نحو الجوهـر: على خشبة السفر

VOYAGE VERS L'ESSENTIEL :
LA SCÈNE DU VOYAGE

04 الإثنين
Lundi
MAI

4 الفضاء
Espace

12H30▶13H

ألحان الرحلة: أصوات في سفر

MÉLODIES DU PÉRIPLÉ :
VOIX EN VOYAGE.

16H30▶17H

18H30▶19H

رحلة نحو الجوهـر: على خشبة السفر

VOYAGE VERS L'ESSENTIEL :
LA SCÈNE DU VOYAGE

السبت 09 Samedi
MAI

الفضاء 4
Espace

12H30▶13H

ألحان الرحلة: أصوات في سفر
MÉLODIES DU PÉRIPLÉ :
VOIX EN VOYAGE.

16H30▶17H

بين النجوم والدروب: محطة مسرحية
ENTRE ÉTOILES ET CHEMINS :
ESCALE THÉÂTRALE.

18H30▶19H

رحلة نحو الجوهـر: على خشبة السفر
VOYAGE VERS L'ESSENTIEL :
LA SCÈNE DU VOYAGE

الأحد 10 Dimanche
MAI

الفضاء 4
Espace

12H30▶13H

ألحان الرحلة: أصوات في سفر
MÉLODIES DU PÉRIPLÉ :
VOIX EN VOYAGE.

16H30▶17H

بين النجوم والدروب: محطة مسرحية
ENTRE ÉTOILES ET CHEMINS :
ESCALE THÉÂTRALE.

18H30▶19H

رحلة نحو الجوهـر: على خشبة السفر
VOYAGE VERS L'ESSENTIEL :
LA SCÈNE DU VOYAGE

الخميس 07 Jeudi
MAI

الفضاء 4
Espace

12H30▶13H

بين النجوم والدروب: محطة مسرحية
ENTRE ÉTOILES ET CHEMINS :
ESCALE THÉÂTRALE.

16H30▶17H

ألحان الرحلة: أصوات في سفر
MÉLODIES DU PÉRIPLÉ :
VOIX EN VOYAGE.

18H30▶19H

رحلة نحو الجوهـر: على خشبة السفر
VOYAGE VERS L'ESSENTIEL :
LA SCÈNE DU VOYAGE

الجمعة 08 Vendredi
MAI

الفضاء 4
Espace

12H30▶13H

بين النجوم والدروب: محطة مسرحية
ENTRE ÉTOILES ET CHEMINS :
ESCALE THÉÂTRALE.

16H30▶17H

ألحان الرحلة: أصوات في سفر
MÉLODIES DU PÉRIPLÉ :
VOIX EN VOYAGE.

18H30▶19H

رحلة نحو الجوهـر: على خشبة السفر
VOYAGE VERS L'ESSENTIEL :
LA SCÈNE DU VOYAGE

برنامج ورشات الطفل بالمعرض الدولي للنشر و الكتاب
(من 1 إلى 10 مايو)
Programme d'ateliers d'enfant pour le Salon
International de l'Édition et du Livre
(du 1er au 10 mai)

11H ▶ 12H

تحقيق ثقافي رقمي واقعي : محققو الرحلة

ENQUÊTE CULTURELLE PHYGITALE
« LES DÉTECTIVES DU VOYAGE »

15H30 ▶ 16H30

إنشاء قصة مصورة : رواة العالم

CRÉATION D'UNE BANDE DESSINÉE
« LES CONTEURS DU MONDE »

17H30 ▶ 18H30

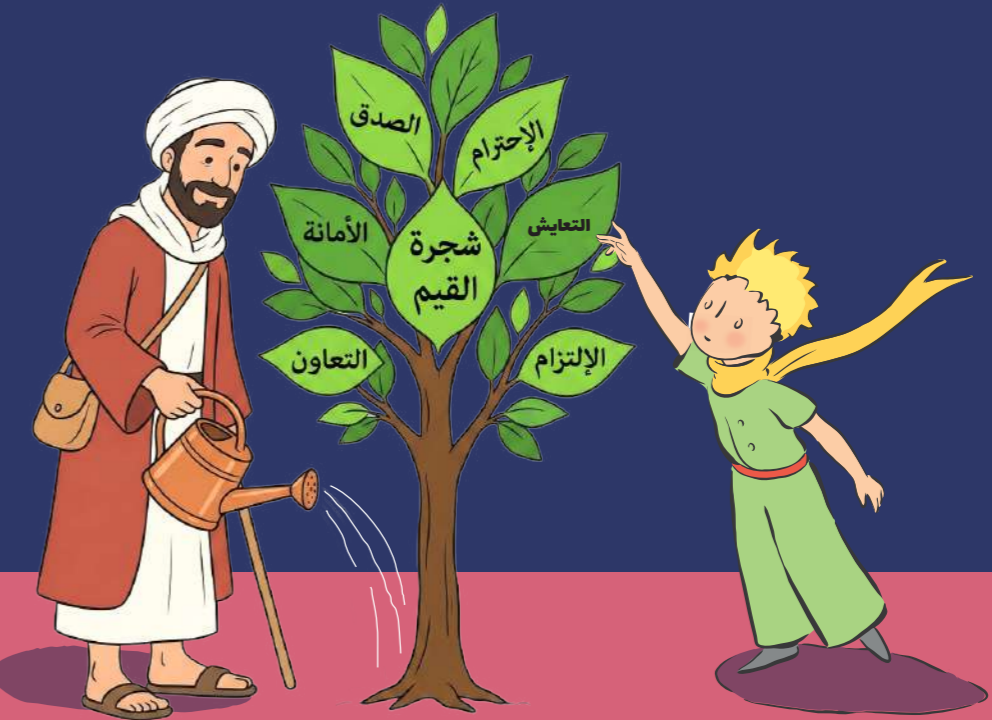
لعبة جماعية : مهندسو القيم

JEU DE SOCIÉTÉ
« LES ARCHITECTES DES VALEURS »



الفضاء Espace

الارتقاء - محطة الجوهر 2-1
S'épanouir - Escale de l'Essentiel 1-2



البرنامج
LE PROGRAMME

الجمعة 01
Vendredi
MAI

الفضاء 5
Espace

11H▶12H

رؤى متقاطعة - الزليج التربوي
REGARD CROISÉS - ZELLIJ PÉDAGOGIQUE

15H30▶16H30

الروابط غير المرئية - فن الخيوط النسيجي
LES LIENS INVISIBLES - TEXTILE STRING ART

17H30▶18H30

الأساسيات - تشكيل الطين
L'ESSENTIEL - MODELAGE D'ARGILE

السبت 02
Samedi
MAI

الفضاء 5
Espace

11H▶12H

الروابط غير المرئية - فن الخيوط النسيجي
LES LIENS INVISIBLES - TEXTILE STRING ART

13H▶14H

رؤى متقاطعة - الزليج التربوي
REGARD CROISÉS - ZELLIJ PÉDAGOGIQUE

15H30▶16H30
17H30▶18H30

الأساسيات - تشكيل الطين
L'ESSENTIEL - MODELAGE D'ARGILE

الفضاء 5
Espace

برنامج ورشات الطفل بالمعرض الدولي للنشر و الكتاب
(2-3-9-10 ماي)

Programme d'ateliers d'enfant pour le Salon
International de l'Édition et du Livre
(2-3-9-10 mai)

11H▶12H

تحقيق ثقافي رقمي- واقعي : محققو الرحلة
ENQUÊTE CULTURELLE PHYGTALE
«LES DÉTECTIVES DU VOYAGE»

13H▶14H

إنشاء قصة مصورة : رواة العالم
CRÉATION D'UNE BANDE DESSINÉE
« LES CONTEURS DU MONDE»

15H30▶16H30

لعبة جماعية : مهندسو القيم
JEU DE SOCIÉTÉ
«LES ARCHITECTES DES VALEURS»

17H30▶18H30

إنتاج فيلم رسوم متحركة : مخرجو الرحلة
CRÉATION D'UN DESSIN ANIMÉ
«LES RÉALISATEURS DU VOYAGE»



الثلاثاء 05 **Mardi MAI**

الفضاء 5
Espace

11H▶12H

رؤى متقاطعة - الزليج التربوي
REGARD CROISÉS - ZELLIJ PÉDAGOGIQUE

15H30▶16H30

الروابط غير المرئية - فن الخيوط النسيجي
LES LIENS INVISIBLES - TEXTILE STRING ART

17H30▶18H30

الأساسيات - تشكيل الطين
L'ESSENTIEL - MODELAGE D'ARGILE

الأربعاء 06 **Mercredi MAI**

الفضاء 5
Espace

11H▶12H

رؤى متقاطعة - الزليج التربوي
REGARD CROISÉS - ZELLIJ PÉDAGOGIQUE

15H30▶16H30

الروابط غير المرئية - فن الخيوط النسيجي
LES LIENS INVISIBLES - TEXTILE STRING ART

17H30▶18H30

الأساسيات - تشكيل الطين
L'ESSENTIEL - MODELAGE D'ARGILE

الأحد 03 **Dimanche MAI**

الفضاء 5
Espace

11H▶12H

الروابط غير المرئية - فن الخيوط النسيجي
LES LIENS INVISIBLES - TEXTILE STRING ART

13H▶14H

رؤى متقاطعة - الزليج التربوي
REGARD CROISÉS - ZELLIJ PÉDAGOGIQUE

15H30▶16H30
17H30▶18H30

الأساسيات - تشكيل الطين
L'ESSENTIEL - MODELAGE D'ARGILE

الاثنين 04 **Lundi MAI**

الفضاء 5
Espace

11H▶12H

رؤى متقاطعة - الزليج التربوي
REGARD CROISÉS - ZELLIJ PÉDAGOGIQUE

15H30▶16H30

الروابط غير المرئية - فن الخيوط النسيجي
LES LIENS INVISIBLES - TEXTILE STRING ART

17H30▶18H30

الأساسيات - تشكيل الطين
L'ESSENTIEL - MODELAGE D'ARGILE

السبت 09 **Samedi**
MAI

الفضاء 5
Espace

11H▶12H

الروابط غير المرئية - فن الخيوط النسيجي
LES LIENS INVISIBLES - TEXTILE STRING ART

13H▶14H

رؤى متقاطعة - الزليج التربوي
REGARD CROISÉS - ZELLIJ PÉDAGOGIQUE

15H30▶16H30
17H30▶18H30

الأساسيات - تشكيل الطين
L'ESSENTIEL - MODELAGE D'ARGILE

الأحد 10 **Dimanche**
MAI

الفضاء 5
Espace

11H▶12H

الروابط غير المرئية - فن الخيوط النسيجي
LES LIENS INVISIBLES - TEXTILE STRING ART

13H▶14H

رؤى متقاطعة - الزليج التربوي
REGARD CROISÉS - ZELLIJ PÉDAGOGIQUE

15H30▶16H30
17H30▶18H30

الأساسيات - تشكيل الطين
L'ESSENTIEL - MODELAGE D'ARGILE

الخميس 07 **Jeudi**
MAI

الفضاء 5
Espace

11H▶12H

رؤى متقاطعة - الزليج التربوي
REGARD CROISÉS - ZELLIJ PÉDAGOGIQUE

15H30▶16H30

الروابط غير المرئية - فن الخيوط النسيجي
LES LIENS INVISIBLES - TEXTILE STRING ART

17H30▶18H30

الأساسيات - تشكيل الطين
L'ESSENTIEL - MODELAGE D'ARGILE

الجمعة 08 **Vendredi**
MAI

الفضاء 5
Espace

11H▶12H

رؤى متقاطعة - الزليج التربوي
REGARD CROISÉS - ZELLIJ PÉDAGOGIQUE

15H30▶16H30

الروابط غير المرئية - فن الخيوط النسيجي
LES LIENS INVISIBLES - TEXTILE STRING ART

17H30▶18H30

الأساسيات - تشكيل الطين
L'ESSENTIEL - MODELAGE D'ARGILE

معرض الكتاب

المعرض الدولي للنشر والكتاب
الرباط 2026
SALON INTERNATIONAL DE L'ÉDITION ET DU LIVRE



الرباط 2026

ساحة OLM السويصي - الرباط
OLM SOUÏSSI - RABAT
ESPACE OLM SOUISSI - RABAT

WWW.SIEL.MA

